

2015 年 OIS PTA 議事録

Date	January 7, 2015	Venue	3 rd Floor Conference Room	Time	8:45 – 10:00am
Apologies	Mr. Bill Kralovec , Mr. Kurt Mecklem Mr. Kuni Wakida Mr. Steve Lewis				
	Ms.Lee Soojin Ms. Choi Jiyoung Ms. Lim Eun Hee Ms. Rie Kurehara Ms. Ai Maeda Ms. Masako Howard Ms. Kaori Algie Ms. Erika Grabowski Ms. Kaori Nawa Ms. Klaudia Koleda Ms. Virginia Sutton				
Officers	Co- Presidents: Mr. Kuni Wakida and Ms. Klaudia Koleda		English Language Sec.:	Japanese Language Sec.: Ms. Kaori Nawa	
	Co-Treasurers: Ms. Soo Jin Lee Ms. Jiyoung Choi				
School Reps	Headmaster: Mr. Bill Kralovec	MS/HS Principal: Mr. Kurt Mecklem	ES Principal: Ms. Virginia Sutton	Finance: Mr. Steve Lewis	

ITEM	DISCUSSION	ACTION
A. Opening	Ms. Klaudia Koleda called the meeting to order at 8:45 a.m. She welcomed all the new class reps.	
B. Introduction Letter	After some brief introductions, Ms. Klaudia Koleda encouraged all new class reps to write an introduction letter to the parents / class teacher of their respective grades.	
C. Class Rep. for Grades 10 and 12	Ms. Erika Grabowski will be the new class rep for grades 10 and 12.	
D. English Language Secretary	Ms. Erika Grabowski will take up the position of the English Language Secretary.	
E. Information on new students	The question came up how the class reps are informed about any new students entering OIS in order to pass this information onto the parents of their respective grades. Ms. Sutton noted that the ES class reps should be informed of this by their class teachers directly or could just ask themselves.	Mr. Mecklem to inform the class reps on MS and HS procedures.
F. SOIS	Ms. Kaorie Algie reported that the SIS PTA has asked the OIS PTA for more financial and hands-on support for school parties and events. Further discussion still needed.	Keep the lines of communication between SIS and OIS PTA open.
G. Budget Report	Co-Treasurers presented the budget report. The current balance stands at ¥ 2, 1 3 0, 6 4 8 The name change of the school bank book to the new treasurer still needs to be done.	Ms. Choi Jiyoung will update the school bank book.
H. Grade 11 Service Trip	No representatives from Grade 11 attended the meeting.	
I. ASP	The question came up how ES students are supervised and whether they are given any snacks during the rehearsals. Ms. Virginia Sutton noted that Ms. Inada is responsible for the supervision of ES students and that snacks are provided. PTA involvement and parent volunteers were also discussed.	
I. Adjournment	The meeting was adjourned at 10:00 a.m. The next meeting will be on February 4 th at 8:45 am in the 3 rd Floor Conference Room.	

2015年1月OIS PTA議事録

日時	2015年 1月 7日	場所	3階会議室	時間	8:45 - 10:00 am
欠席者	Mr. Bill Kralovec Mr. Kurt Mecklem Mr. Steve Lewis Mr. Andrew Jones Ms. Sandi Tay Mr. Kuni Wakida				
出席者	Ms. Soojin Lee Ms. Jiyoung Choi Ms. Eun Hee Lim Ms. Rie Kurehara Ms. Ai Maeda Ms. Masako Howard Ms. Kaori Algie Ms. Erika Grabowski Ms. Kaori Nawa Ms. Klaudia Koleda Ms. Virginia Sutton				
役員	Co-Presidents: Mr. Kuni Wakida and Ms. Klaudia Koleda 英語秘書: Ms. Erica Grabowski 日本語秘書: Kaori Nawa 共同会計: Ms. Soojin Lee Ms. Jiyoung Choi				
学校側代表者	Headmaster: Mr. Bill Kralovec MS/HS Principal: Mr. Kurt Mecklem ES Principal: Ms. Virginia Sutton Finance: Mr. Steve Lewis				

事項	検討内容	対応
A. 開会	Ms. Koleda が8:50amに開会を宣言し、今年度のPTAクラス代表に歓迎の意を表した。	
B. 紹介	簡単な紹介の後、Ms. Koleda が各代表にそれぞれの担当学年の担任と保護者に自己紹介のメールを送るよう提案した。	
C. Grade10 と Grade12 のクラス代表	Ms. Grabowski が Grade10 と Grade12 の新しいPTAクラス代表になる事が決定した。	
D. 英語秘書	Ms. Grabowski が English Language Secretary の業務を担当する予定である。	
E. 新入生の情報	新入生について、どのようにクラス代表に連絡が入り、どのように担当学年の保護者に伝えるべきかという質問があった。 Ms. Sutton よりESのクラス代表は担任より直接情報を受け取るか、自身で Business Office に確認する事が出来ると伝えられた。	MSとHSの新入生に関してはMr. Mecklem よりクラス代表に連絡が入る。
F. SOIS	Ms. Algie (SIS Liaison-SISとの連絡係) より、SIS PTAからOIS PTAに学校行事やパーティーに関して、より財務的で密接したお手伝いの依頼を受けたとの報告があった。更なる議論が必要との意見が交わされた。	SISとOISのPTA双方が密に連絡を取り合う。
G. 予算報告	共同会計が今年度の予算を示した。 2015年1月7日時点の期首残高 2,130,648円 新会計への通帳の名義変更が必要との報告があった。	Ms. Choi が名義変更を行い、完了済。
H. Grade11 Service Trip	Grade11のクラス代表不在の為、詳細不明。	

I. ASP(オールスクールプロダクション)	ESの出演者について、リハーサル中、どのように監督されるのかと、おやつが出されるのかという質問があった。 Ms. Suttonより Ms. Inada がES出演者の管理責任者であり、おやつも供給されると返答した。PTAと保護者ボランティアについても話し合われた。	
J. 閉会	会議は10:00amに閉会した。次回は2月4日、8:45amに3階会議室で開催される予定である。	

議事録作成 : Erika Grabowski
Klaudia Koleda

翻訳 : Kaori Nawa